

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 14 (1960)

**Heft:** 12: Wohnen, Ausstellen = Habiter, exposer = Home, exhibition

**Artikel:** Geschäftshaus in Basel = Bâtiment administratif à Bâle = Office building in Basle

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-330502>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Max Rasser und Tibère Vadi

## Geschäftshaus in Basel

Bâtiment administratif à Bâle

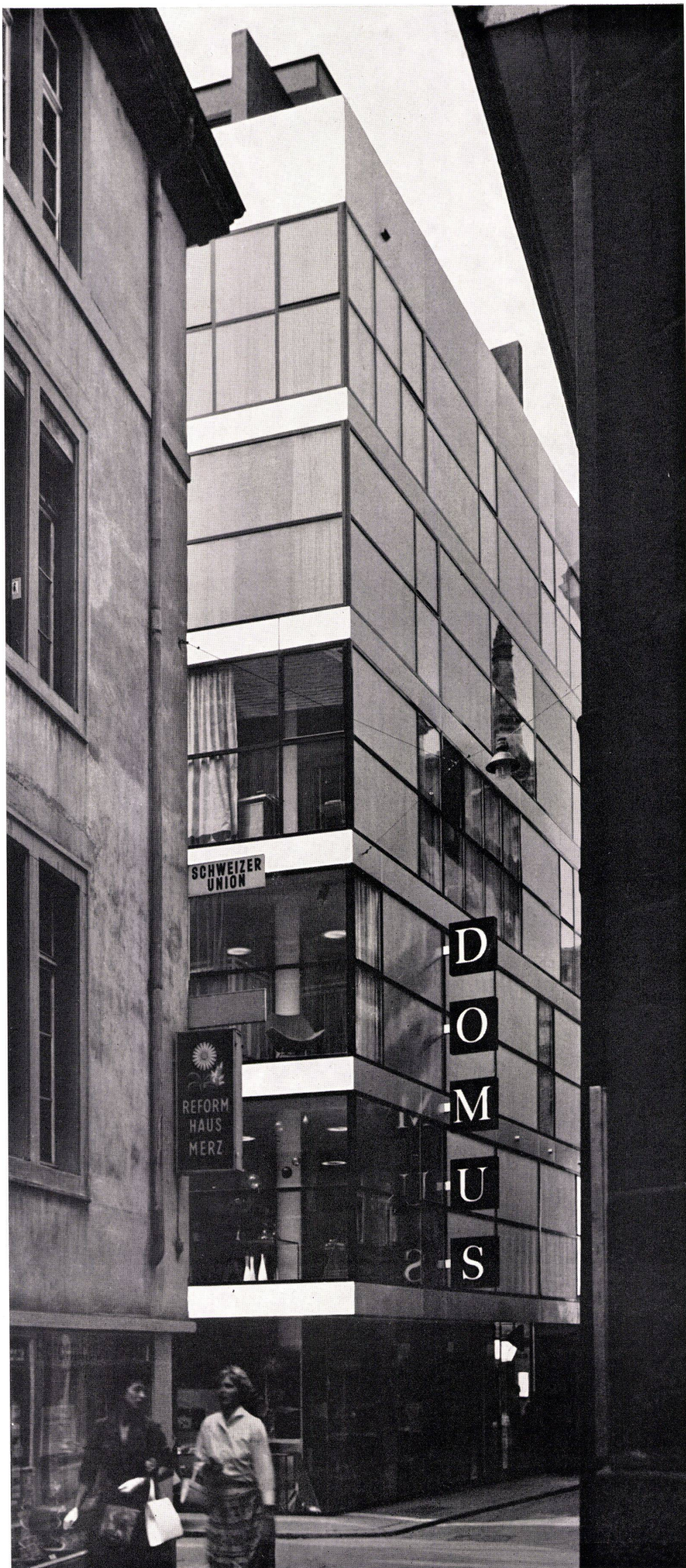
Office building in Basle

Entwurf 1958, gebaut 1959



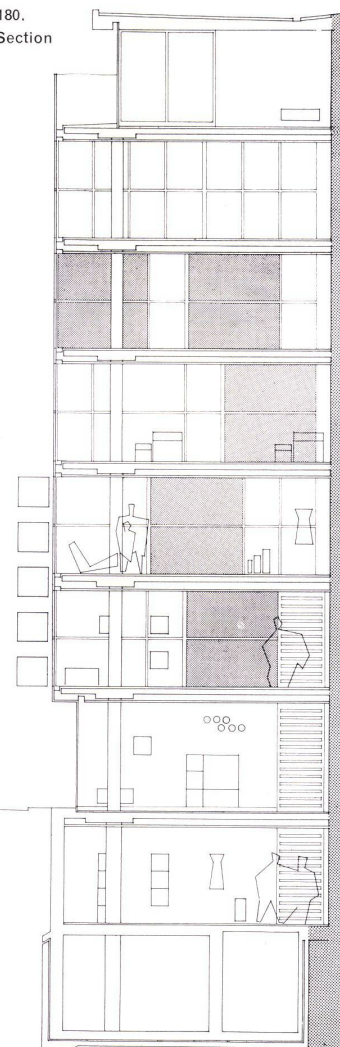
1  
Lageplan 1:1500.  
Plan de situation.  
Site plan.

2  
Das Haus in der engen Pfluggasse.  
Le bâtiment dans la ruelle étroite «Pfluggasse».  
The building in narrow Pfluggasse.





Schnitt 1:180.  
Section / Section



7

1  
Dachgeschoß 1:180.  
Etage-toit.  
Attic floor.

- 1 Küche / Cuisine / Kitchen
- 2 Bad / Salle de bain / Bathroom
- 3 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 4 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 5 Liftmaschinenraum / Salle des moteurs d'ascenseur / Lift machinery room
- 6 Terrasse / Terrace
- 7 Wandschrank / Armoire encastrée / Wall cupboard

2  
4. Obergeschoß 1:180.  
4ème étage.  
4th floor.

- 1 Vorhangatelier / Atelier des rideaux / Curtain studio
- 2 Lagerraum / Magasins / Storeroom
- 3 Aufzug / Ascenseur / Lift

3  
Grundriß 3. Obergeschoß 1:180.  
Plan du 3ème étage.  
Plan of the 3rd floor.

- 1 Büro / Bureau / Office
- 2 Garderoben / Garderobes / Cloakrooms
- 3 Teeküche / Cuisinette / Kitchenette
- 4 WC
- 5 Vertreter / Représentant / Representative
- 6 Aufzug / Ascenseur / Lift

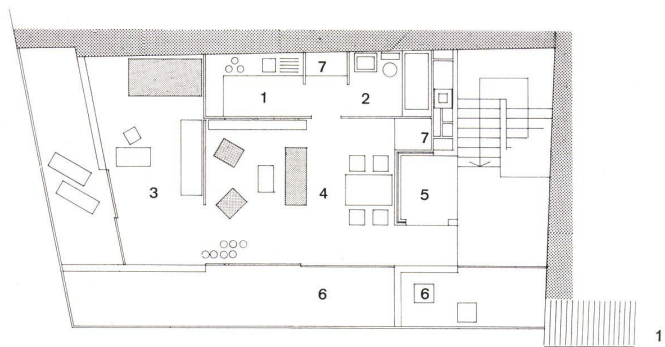
4  
Grundriß 1. und 2. Obergeschoß 1:180.  
Plan du 1er et 2ème étage.  
Plan of 1st and 2nd floors.

5  
Erdgeschoß 1:180.  
Rez-de-chaussée.  
Ground floor.

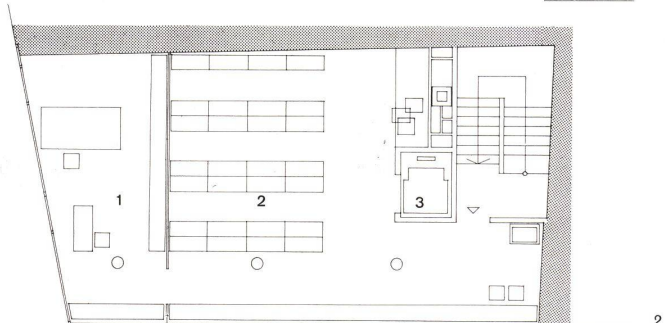
- 1 Laden / Magasin / Shop
- 2 Aufzug / Ascenseur / Lift

6  
Grundriß Untergeschoß 1:180.  
Plan du sous-sol.  
Plan of the basement.

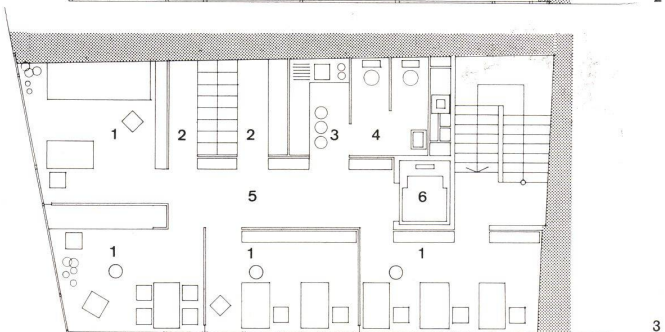
- 1 Verkaufslager / Dépôts de vente / Sales stocks
- 2 WC
- 3 Aufzug / Ascenseur / Lift
- 4 Handlanger / Manœuvre / Handy man



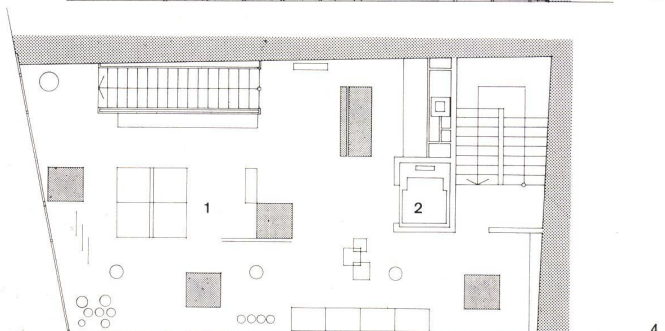
1



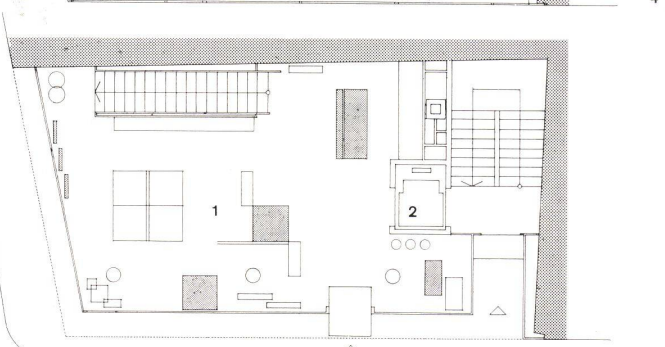
2



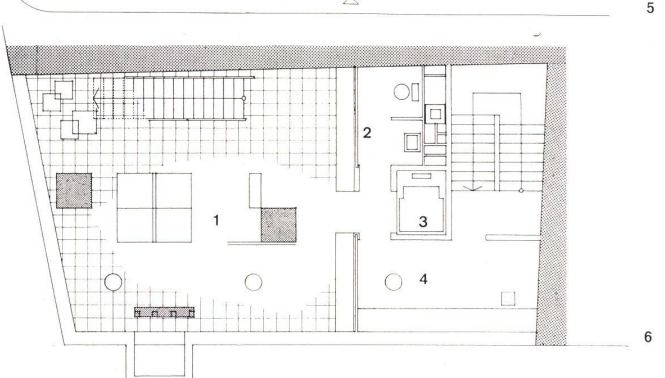
3



4



5



6



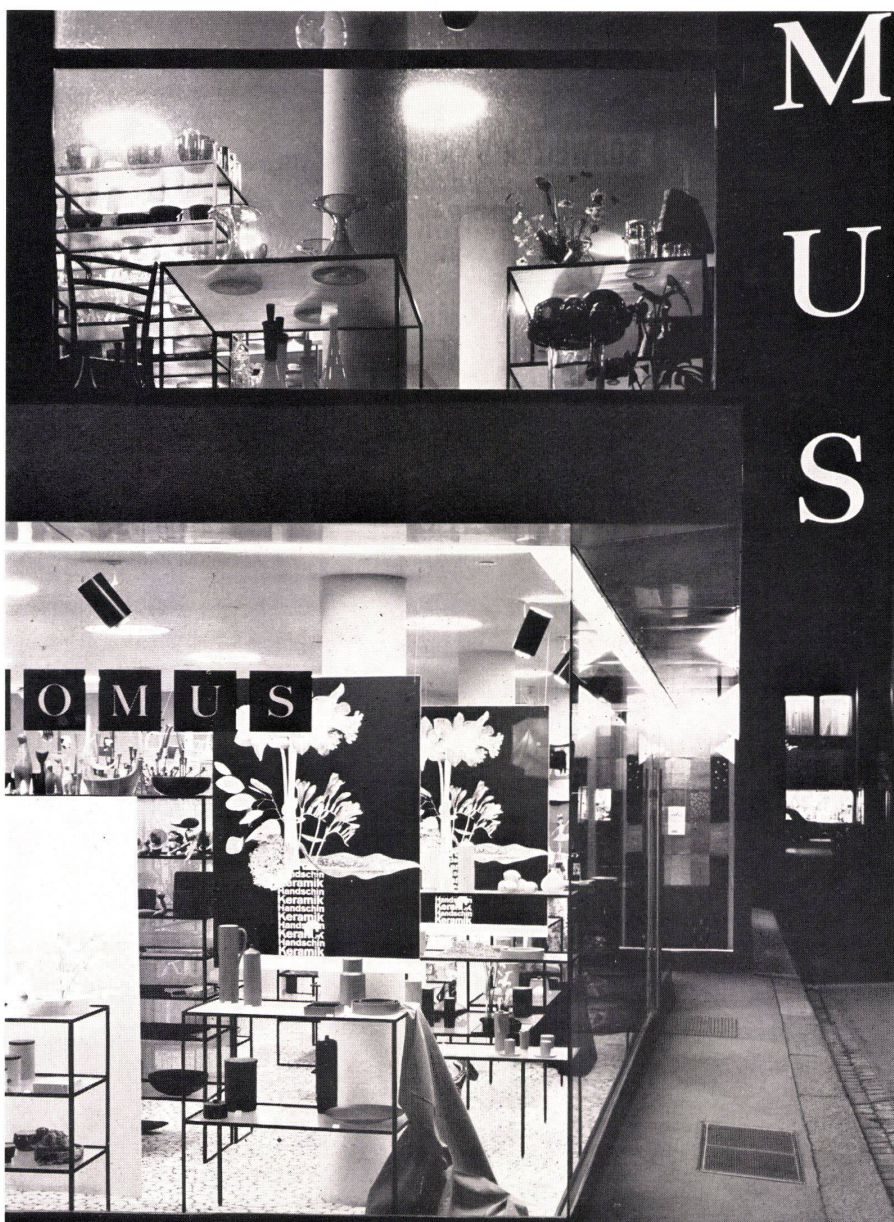
Wenn in einer engen Altstadtgasse auf einem kleinen Grundstück ein Verkaufslokal gebaut werden soll, ist man gezwungen, das Ganze statt in der Horizontalen in der Vertikalen zu entwickeln.

So geht bei diesem Geschäftshaus der Laden durch 3 Stockwerke — vom Erdgeschoß bis zum zweiten Obergeschoß — hindurch; die Ausstellager und die Pack- und Versandräume befinden sich in 2 Kellern. Die 3 Ladengeschosse, das Bürogewölk im 3. Stockwerk und das 1. Kellergewölk sind mit einer besonderen Treppe miteinander verbunden; durch das ganze Haus führen vom 2. Keller bis zum Dachgewölk eine zweite Treppe und ein Aufzug.

Das Erdgewölk ist sprossenlos verglast, so daß der ganze Raum wie eine Ausstellvitrine wirkt. Es ist von der Baulinie zurückgesetzt, damit das Publikum vor den Schaufenstern mehr Platz zur Verfügung hat.

Die Außenhaut der oberen Gewösche ist in durchsichtige und undurchsichtige Glasflächen aufgeteilt. Hinter den undurchsichtigen Flächen stehen im 2. und 3. Gewölk Gestelle mit Ausstellungsgegenständen, die im diffusen Licht sehr gut zur Geltung kommen.

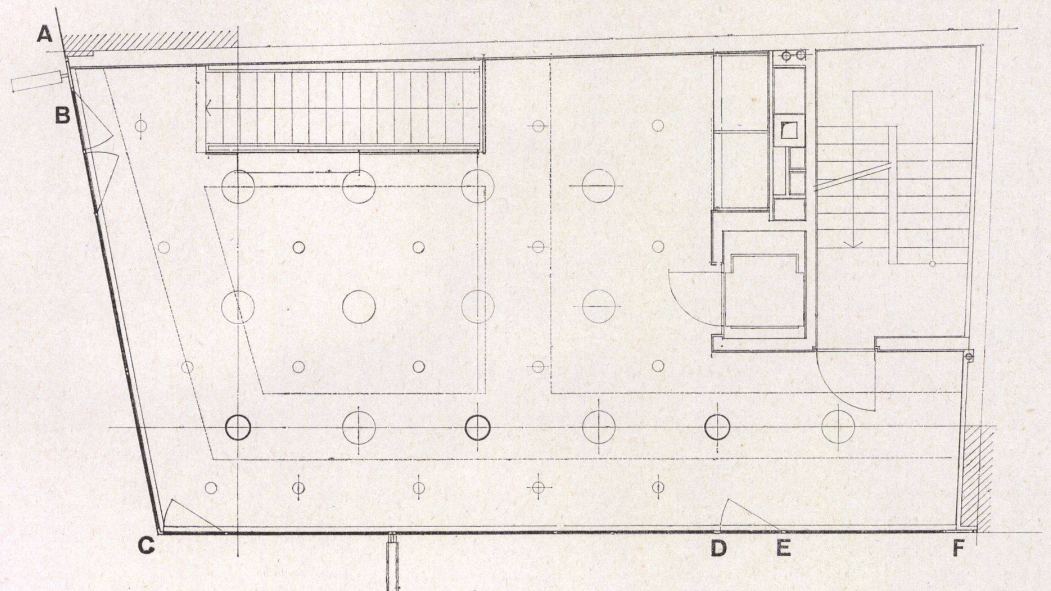
Die Stockwerkdecken sind auf der einen Seite auf die Brandmauern, auf der anderen auf je 3 runde Betonpfeiler aufgelegt. üe



1  
Bürraum.  
Bureau.  
Office.

2  
Das Erdgewölk ist sprossenlos verglast, so daß der ganze Raum wie eine Ausstellvitrine wirkt.  
Lerez-de-chaussée est vitré sans croisillons: le tout semble être une vitrine.  
The ground floor is entirely glazed: the whole seems to be an exhibition window.



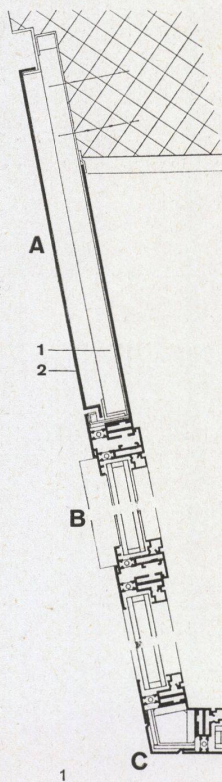
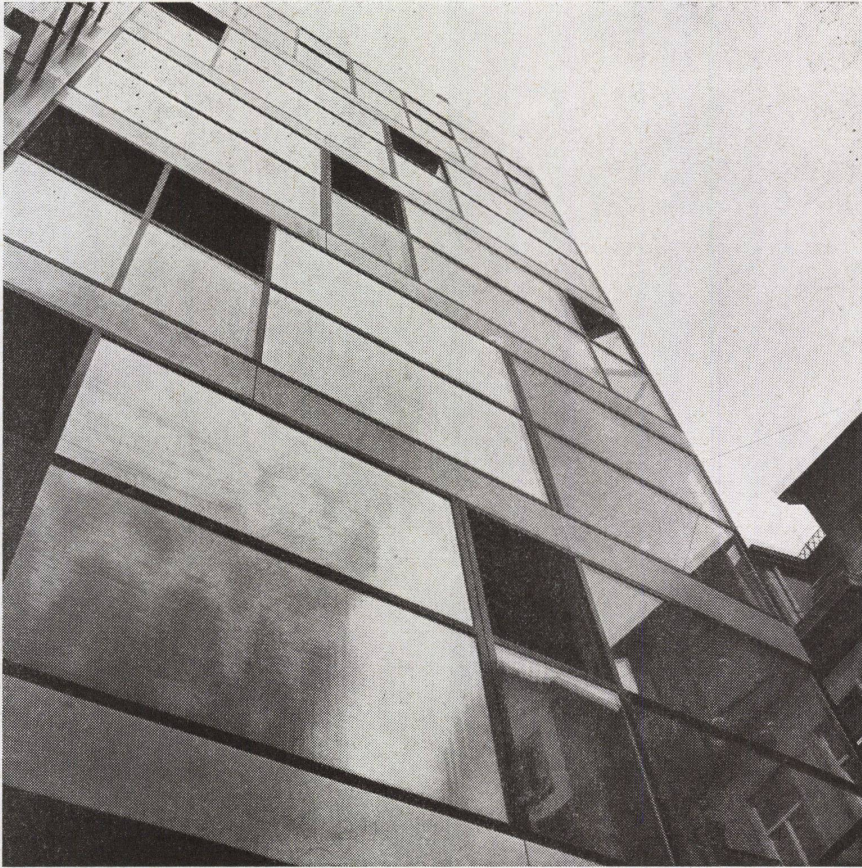


Grundriß eines Obergeschosses 1:100.  
Vergleiche umstehende Seite.

Plan d'un étage supérieur. Voir page  
suivante.

Plan of upper floor. See following page.





1  
Horizontalschnitt durch Aluminiumfas-  
sade 1:8.  
Coupe horizontale de la façade en alu-  
minium.  
Horizontal section of the aluminium ele-  
vation.

1 Kork / Liège / Cork  
2 Antidröhnbelag / Couverture Anti-son /  
Anti-sound sheeting  
3 Dilationselement / Élément de dilation /  
Dilation element

2  
Vertikalschnitt durch Aluminiumfassade  
1:8.  
Section verticale de la façade en aluminium.  
Vertical section of the aluminium elevation.

1 Terrassenbrüstung / Allège de la ter-  
rasse / Terrace parapet  
2 Dachwasserrinne / Gouttière / Gutter  
3 Kork / Liège / Cork  
4 Antidröhnbelag / Couverture Anti-son /  
Anti-sound sheeting  
5 Heizregister / Registre de chauffage /  
Heating register  
6 Deckenuntersicht über Erdgeschoß /  
Plafond au-dessus du rez-de-chaussée /  
Ceiling over ground floor  
7 Schaufenster / Etalage / Shop-window

